



MARQUE: YAMAHA

REFERENCE: AS201 SILVER

CODIC: 3807991

A-S201

Integrated Amplifier

Amplificateur Intégré

OWNER'S MANUAL
MODE D'EMPLOI
BEDIENUNGSANLEITUNG
BRUKSANVISNING
MANUALE DI ISTRUZIONI
MANUAL DE INSTRUCCIONES
GEBRUIKSAANWIJZING
ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ATTENTION : VEUILLEZ LIRE CE QUI SUIT AVANT D'UTILISER L'APPAREIL.

- 1 Pour utiliser l'appareil au mieux de ses possibilités, lisez attentivement ce mode d'emploi. Conservez-le soigneusement pour référence.
- 2 Installez cet ensemble audio dans un endroit bien aéré, frais, sec et propre - veillez à ce qu'il soit à l'abri de la lumière directe du soleil, des sources de chaleur, des vibrations, des poussières, de l'humidité et/ou du froid. Pour une ventilation correcte, ménager l'espace minimum suivant autour de cet appareil.
Au-dessus : 30 cm
À l'arrière : 20 cm
Sur les côtés : 20 cm
- 3 Placez l'appareil loin des équipements, moteurs et transformateurs électriques, pour éviter les ronflements parasites.
- 4 N'exposez pas l'appareil à des variations brutales de température, ne le placez pas dans un environnement très humide (par exemple dans une pièce contenant un humidificateur) car cela peut entraîner la condensation d'humidité à l'intérieur de l'appareil qui elle-même peut être responsable de décharge électrique, d'incendie, de dommage à l'appareil ou de blessure corporelle.
- 5 Evitez d'installer l'appareil dans un endroit où des objets peuvent tomber, ainsi que là où l'appareil pourrait être exposé à des éclaboussures ou des gouttes d'eau. Sur le dessus de l'appareil, ne placez pas :
 - d'autres appareils qui peuvent endommager la surface de l'appareil ou provoquer sa décoloration.
 - des objets se consumant (par exemple, une bougie) qui peuvent être responsables d'incendie, de dommage à l'appareil ou de blessure corporelle.
 - des récipients contenant des liquides qui peuvent être à l'origine de décharge électrique ou de dommage à l'appareil.
- 6 Ne couvrez pas l'appareil d'un journal, d'une nappe, d'un rideau, etc. car cela empêcherait l'évacuation de la chaleur. Toute augmentation de la température intérieure de l'appareil peut être responsable d'incendie, de dommage à l'appareil ou de blessure corporelle.
- 7 Ne branchez pas la fiche du câble d'alimentation de l'appareil sur une prise secteur aussi longtemps que tous les raccordements n'ont pas été effectués.
- 8 Ne pas faire fonctionner l'appareil à l'envers. Il risquerait de chauffer et d'être endommagé.
- 9 N'exercez aucune force excessive sur les commutateurs, les boutons et les cordons.
- 10 Pour débrancher la fiche du câble d'alimentation au niveau de la prise secteur, saisissez la fiche et ne tirez pas sur le cordon.
- 11 Ne nettoyez pas l'appareil au moyen d'un solvant chimique, ce qui pourrait endommager la finition. Utilisez un chiffon sec et propre.
- 12 N'alimentez l'appareil qu'à partir de la tension prescrite. Alimenter l'appareil sous une tension plus élevée est dangereux et peut être responsable d'incendie, de dommage à l'appareil ou de blessure corporelle. Yamaha ne saurait être tenue responsable des dommages résultant de l'alimentation de l'appareil sous une tension autre que celle prescrite.
- 13 Pour empêcher tout dommage causé par les éclairs, déconnectez le câble d'alimentation et toute antenne extérieure de la prise murale pendant un orage.
- 14 Ne tentez pas de modifier ni de réparer l'appareil. Consultez le service Yamaha compétent pour toute réparation qui serait requise. Le coffret de l'appareil ne doit jamais être ouvert, quelle que soit la raison.
- 15 Si vous envisagez de ne pas vous servir de l'appareil pendant une longue période (par exemple, pendant les vacances), débranchez la fiche du câble d'alimentation au niveau de la prise secteur.
- 16 Lisez la section intitulée « GUIDE DE DÉPANNAGE » où figurent une liste d'erreurs de manipulation communes avant de conclure que l'appareil présente une anomalie de fonctionnement.
- 17 Avant de déplacer l'appareil, appuyez sur Φ (alimentation) pour mettre l'appareil en mode veille, puis débranchez la fiche du cordon d'alimentation au niveau de la prise secteur.
- 18 La condensation se forme lorsque la température ambiante change brusquement. En ce cas, débranchez la fiche du câble d'alimentation et laissez l'appareil reposer.
- 19 La température de l'appareil peut augmenter en raison d'une utilisation prolongée. En ce cas, coupez l'alimentation de l'appareil et laissez-le au repos pour qu'il refroidisse.
- 20 Installez cet appareil à proximité de la prise secteur et à un emplacement où la fiche du câble d'alimentation est facilement accessible.
- 21 Les piles ne doivent pas être exposées à une chaleur extrême, par exemple au soleil, à une flamme, etc.
- 22 Une pression excessive du son par les écouteurs et le casque d'écoute peut entraîner la perte de l'ouïe.

Cet appareil n'est pas déconnecté du secteur tant qu'il reste branché à la prise de courant, même si l'appareil en soi est éteint par la touche Φ . Il se trouve alors « en veille ». En mode veille, l'appareil consomme une très faible quantité de courant.

AVERTISSEMENT
POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE OU DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE, N'EXPOSEZ PAS CET APPAREIL À LA PLUIE OU À L'HUMIDITÉ.



Cette étiquette doit être apposée sur un produit dont le capot supérieur peut devenir chaud lorsqu'il fonctionne.

TABLE DES MATIÈRES

INTRODUCTION

FONCTIONS UTILES.....	1
ACCESSOIRES FOURNIS.....	1
COMMANDES ET FONCTIONS.....	2
Panneau avant.....	2
Panneau arrière.....	4
Télécommande.....	5
Utilisation de la télécommande.....	7

PRÉPARATION

RACCORDEMENTS.....	8
Raccordement des enceintes et des composants source.....	8
Raccordement du cordon d'alimentation.....	9

OPÉRATIONS DE BASE

LECTURE.....	10
Lecture d'une source.....	10
Écoutez un son pur de haute fidélité (Pure Direct).....	11
Utilisation de la minuterie de veille.....	11

OPÉRATIONS AVANCÉES

PARAMÉTRAGE DU MENU OPTION POUR CHAQUE SOURCE D'ENTRÉE.....	12
Éléments du menu Option.....	12

INFORMATIONS COMPLÉMENTAIRES

GUIDE DE DÉPANNAGE.....	13
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES.....	15

INTRODUCTION

PRÉPARATION


OPÉRATIONS DE
BASE

OPÉRATIONS
AVANCÉES

INFORMATIONS
COMPLÉMENTAIRES

Français

■ À propos de ce manuel

- Le symbole  attire votre attention sur un conseil d'utilisation.
- Les instructions de ce mode d'emploi décrivent les opérations de cet appareil à l'aide de la télécommande fournie avec l'appareil. Vous pouvez également utiliser les touches ou les boutons du panneau avant s'ils portent le même nom ou un nom semblable sur la télécommande.

FONCTIONS UTILES

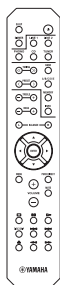
Cet appareil permet d'effectuer les opérations suivantes :

- ◆ Écouter un son pur de haute fidélité à l'aide de la fonction Pure Direct (voir page 11)
- ◆ Utiliser la télécommande de cet appareil pour commander un syntoniseur et/ou un lecteur de CD Yamaha (voir page 6)
- ◆ Économiser de l'énergie grâce à la fonction AUTO POWER STANDBY (voir page 12)

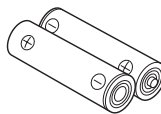
ACCESSOIRES FOURNIS

Vérifiez que vous avez reçu tous les articles suivants.

Télécommande



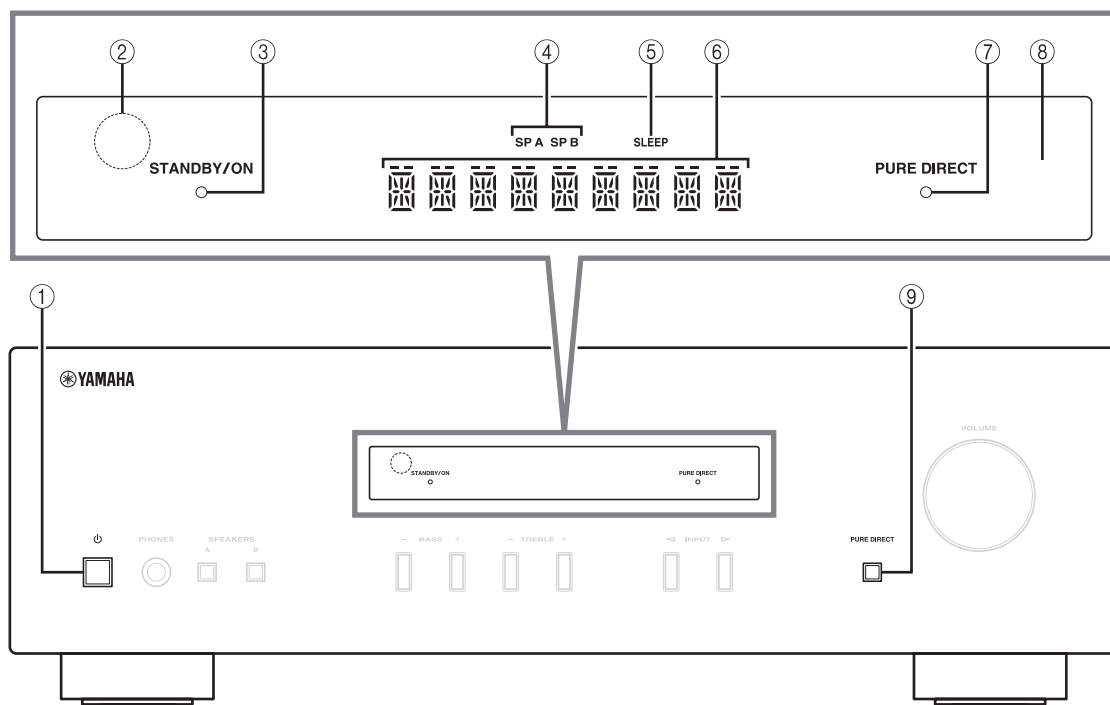
Piles (x 2)
(AA, R6, UM-3)



INTRODUCTION

COMMANDES ET FONCTIONS

Panneau avant



① **⏻ (alimentation)**

Met l'appareil sous tension ou en mode veille.

Remarque

Cet appareil consomme une faible quantité de courant même lorsqu'il est en mode veille.

② **Capteur de télécommande**

Reçoit les signaux infrarouges émis par la télécommande.

③ **Témoin STANDBY/ON**

Témoin	État
Fortement éclairé	L'alimentation de cet appareil est « sous tension ».
Faiblement éclairé	Cet appareil est en mode « veille ».
Éteint	L'alimentation de cet appareil est « hors tension ». Pour éteindre l'appareil, débranchez le cordon d'alimentation de la prise secteur.

④ **Témoins SP (SPEAKERS) A/B**

S'allument en fonction du jeu d'enceintes sélectionné. Les deux témoins s'allument lorsque les deux jeux d'enceintes sont sélectionnés.

⑤ **Témoin SLEEP**

S'allume lorsque la minuterie de veille est activée (voir page 11).

⑥ **Affichage multi-informations**

Affiche des informations lors du réglage ou de la modification de certains paramètres.

⑦ **Témoin PURE DIRECT**

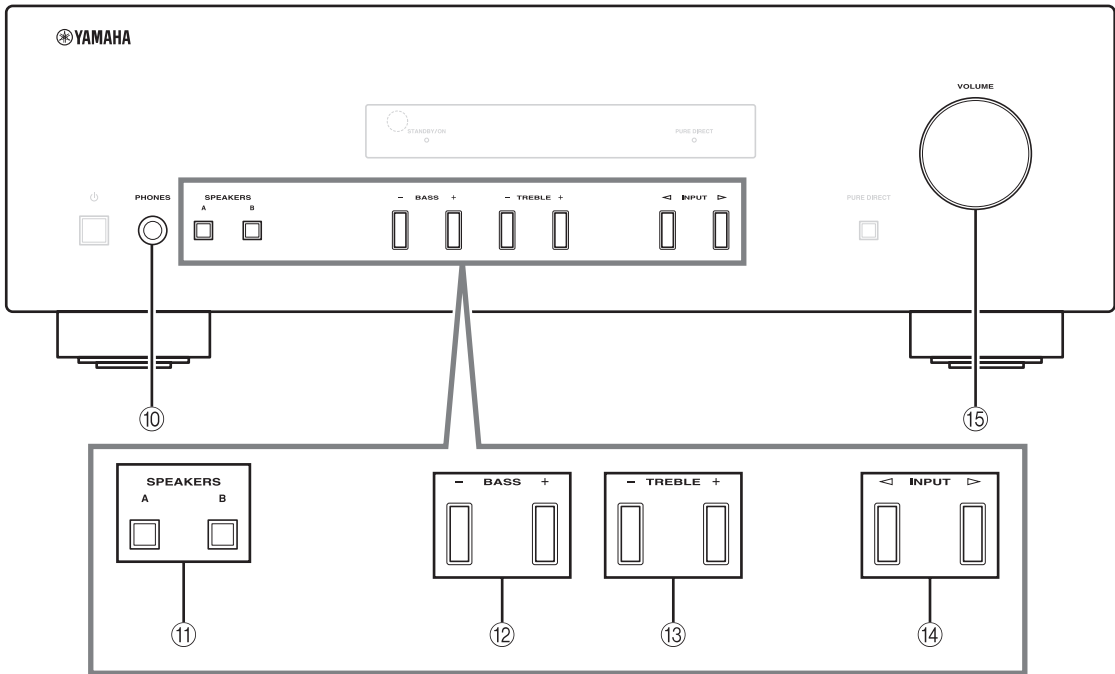
S'allume lorsque la fonction Pure Direct est activée.

⑧ **Afficheur du panneau avant**

Indique des informations sur l'état opérationnel de l'appareil.

⑨ **Touche PURE DIRECT**

Pour reproduire toute source d'entrée avec le son le plus pur possible (voir page 11).



⑩ Prise PHONES

Dévie le son vers votre casque en vue d'une écoute individuelle.

Remarque

Appuyez sur SPEAKERS A/B afin d'éteindre les témoins SP A/B (voir page 2) avant de brancher votre casque sur la prise PHONES.

⑪ SPEAKERS A/B

Active ou désactive le jeu d'enceintes raccordées aux bornes SPEAKERS A et/ou SPEAKERS B situées sur le panneau arrière à chaque pression sur la touche correspondante (voir page 10).

⑫ BASS $-/+$

Augmente ou réduit la réponse dans les basses fréquences.

Plage de commande : -10 dB à $+10$ dB

⑬ TREBLE $-/+$

Augmente ou réduit la réponse dans les hautes fréquences.

Plage de commande : -10 dB à $+10$ dB

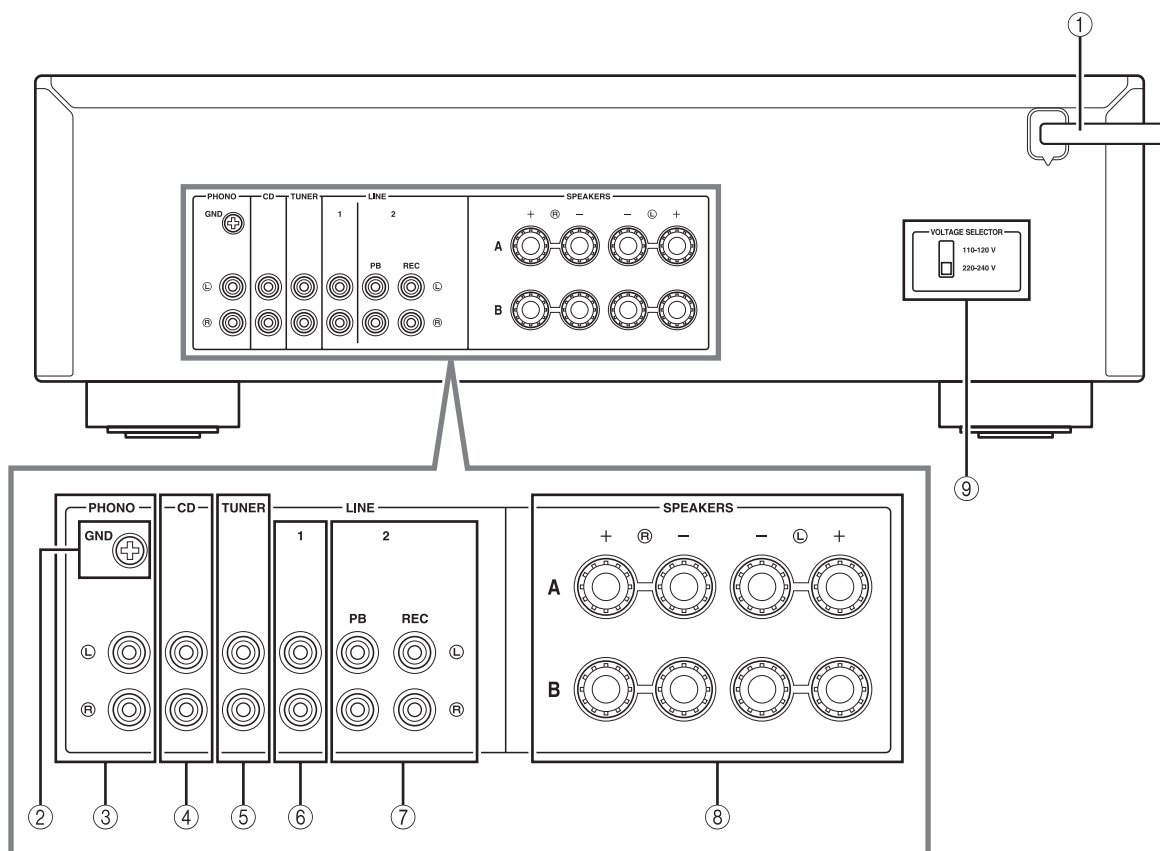
⑭ INPUT $\triangleleft/\triangleright$

Sélectionne la source d'entrée que vous souhaitez écouter.

⑮ Commande VOLUME

Augmente ou réduit le niveau sonore.

Panneau arrière



① **Cordon d'alimentation**

Utilisé pour brancher cet appareil à une prise secteur (voir page 9).

② **Borne GND**

Utilisée pour brancher un tourne-disque (voir page 8).

③ **Prises PHONO**

Utilisée pour brancher un tourne-disque (voir page 8).

④ **Prises CD**

Utilisées pour brancher un lecteur de CD (voir page 8).

⑤ **Prises TUNER**

Utilisées pour brancher un syntoniseur (voir page 8).

⑥ **Prises LINE 1**

Utilisées pour brancher des composants audio (voir page 8).

⑦ **Prises LINE 2**

Prises PB (Lecture)

Utilisées pour brancher les prises de sortie audio d'un composant audio.

Prises REC (Enregistrement)

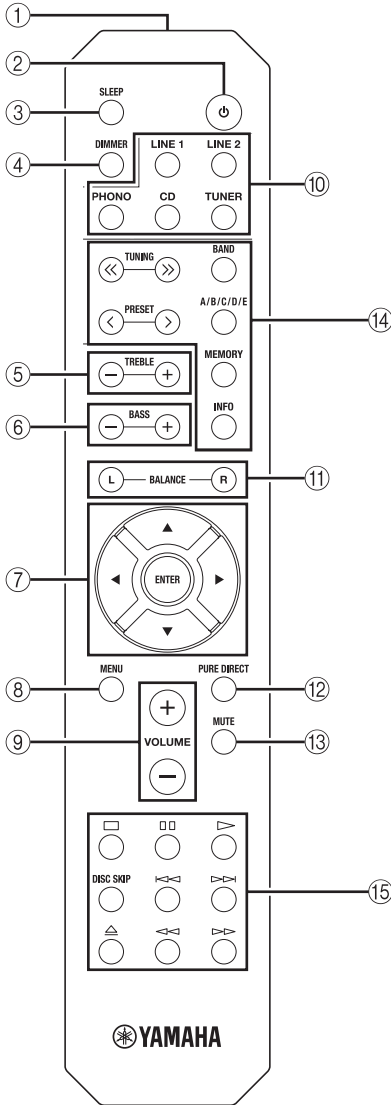
Utilisées pour brancher les prises d'entrée audio d'un composant audio.

⑧ **Bornes SPEAKERS**

Utilisées pour brancher des enceintes (voir page 8).

⑨ **VOLTAGE SELECTOR (Seulement pour le modèle général)**

Télécommande



■ Commandes communes

Il est possible d'utiliser les touches et les commandes suivantes quelle que soit la source d'entrée sélectionnée.

- ① **Émetteur de signal infrarouge**
Envoie des signaux infrarouges.
- ② **⏻ (alimentation)**
Met l'appareil sous tension ou en mode veille.
- ③ **SLEEP**
Règle la minuterie de veille (voir page 11).

- ④ **DIMMER**
Choisissez le niveau d'éclairage sur l'afficheur du panneau avant parmi 3 niveaux en appuyant sur cette touche de façon répétée.
☀️
 - Ce réglage est conservé même si vous mettez cet appareil hors tension.
 - Le réglage par défaut est le niveau le plus lumineux.
- ⑤ **TREBLE +/-**
Augmente ou réduit la réponse dans les hautes fréquences.
Plage de commande : -10 dB à +10 dB
- ⑥ **BASS +/-**
Augmente ou réduit la réponse dans les basses fréquences.
Plage de commande : -10 dB à +10 dB
- ⑦ **△ / ▽ / ◀ / ▶ / ENTER**
Sélectionne et confirme les articles du menu Option (voir page 12).
- ⑧ **MENU**
Ouvre et ferme le menu Option (voir page 12).
- ⑨ **VOLUME +/-**
Augmente ou réduit le niveau sonore.
- ⑩ **Touches du sélecteur d'entrée**
Pour sélectionner la source d'entrée que vous souhaitez écouter.
☀️
Les noms des sources d'entrée correspondent à ceux des prises de raccordement du panneau arrière.
- ⑪ **BALANCE L/R**
Équilibre le son reproduit par les enceintes gauche et droite afin de compenser le déséquilibre sonore.
Plage de commande :

L +10 ← 0 → R +10
 (+20 dB) (centre) (+20 dB)

Le côté opposé du canal est désactivé. Le côté opposé du canal est désactivé.
- ⑫ **Touche PURE DIRECT**
Pour reproduire toute source d'entrée avec le son le plus pur possible (voir page 11).
- ⑬ **MUTE**
Désactive le son. Appuyez de nouveau sur cette touche pour rétablir le niveau sonore antérieur.

Suite page suivante. ➔

■ Touches de commande d'un syntoniseur Yamaha

Vous pouvez utiliser les touches suivantes pour commander les différentes fonctions d'un syntoniseur Yamaha.

⑭ TUNING << / >>

Sélectionne la fréquence de syntonisation.

A/B/C/D/E, PRESET < / >

Sélectionne une station FM/AM présélectionnée.

A/B/C/D/E : Sélectionne le groupe de présélections de A à E.

PRESET < / > : Sélectionne le numéro de présélection.

BAND

Sélectionne la bande de réception (FM/AM).

MEMORY

Mémorise la station FM/AM actuelle sous la forme d'une présélection.

INFO

Seulement pour le modèle pour l'Europe :

Permet de changer les informations indiquées sur l'afficheur du panneau avant.









Remarque

Même si vous utilisez un syntoniseur Yamaha, il se peut que certains composants et fonctions ne soient pas disponibles. Reportez-vous au mode d'emploi des composants pour plus d'informations.

■ Commandes d'un lecteur de CD Yamaha

Vous pouvez utiliser les touches suivantes pour commander un lecteur de CD Yamaha.

⑮ Touches de commande d'un lecteur de CD Yamaha

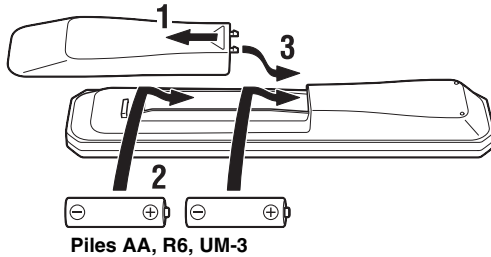
	Arrête la lecture
	Suspend la lecture
	Démarre la lecture
DISC SKIP	Passe au disque suivant dans un chargeur multidisque
	Reculer
	Avance
	Éjecte le disque
	Rembobine
	Lecture en avance rapide

Remarque

Même si vous utilisez un lecteur de CD Yamaha, il se peut que certains composants et certaines fonctions ne soient pas disponibles. Reportez-vous au mode d'emploi des composants pour plus d'informations.

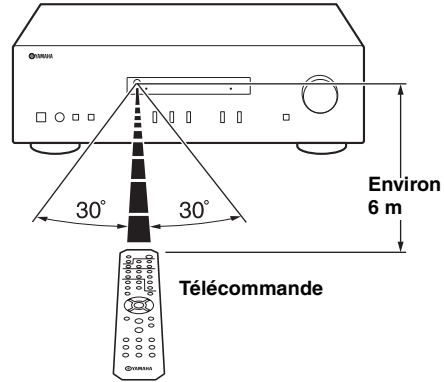
Utilisation de la télécommande

■ Installation des piles



■ Portée de la télécommande

Dirigez la télécommande vers le capteur de télécommande de cet appareil et restez dans zone de portée de la télécommande indiquée ci-dessous.



■ Remarques sur la télécommande et les piles

- Entre la télécommande et l'appareil, l'espace doit être libre de tout obstacle encombrant.
- Faites attention à ne pas renverser d'eau ou d'autres liquides sur la télécommande.
- Faites attention à ne pas laisser tomber la télécommande.
- Ne conservez pas ou ne rangez pas la télécommande dans les endroits suivants :
 - lieux très humides, par exemple près d'une salle de bains,
 - lieux très chauds, par exemple près d'un appareil de chauffage ou d'un poêle,
 - lieux exposés à des températures très basses,
 - endroits poussiéreux.
- Remplacez toutes les piles lorsque vous remarquez que la portée de la télécommande est plus courte.
- Retirez immédiatement les piles épuisées de la télécommande pour éviter tout risque d'explosion ou de fuite d'acide.
- Si les piles fuient, mettez-les au rebut immédiatement, en évitant de toucher le produit qui a fui. En cas de contact entre le produit qui a fui et votre peau, vos yeux ou votre bouche, rincez-les immédiatement et consultez un médecin. Avant d'installer de nouvelles piles, nettoyez soigneusement le logement des piles.
- Ne combinez jamais des piles neuves et des piles usagées. Cela peut réduire la durée de vie des piles neuves ou faire fuir les anciennes.
- N'utilisez pas pas des piles de types différents (par exemple, des piles alcalines et des piles au manganèse). Des piles d'apparence identique peuvent présenter des caractéristiques différentes.
- Avant d'insérer des piles neuves, nettoyez leur logement.
- Les piles doivent être mises au rebut conformément à la réglementation locale.
- Conservez les piles dans un endroit hors de portée des enfants.
Les piles peuvent être dangereuses si un enfant les met dans sa bouche.
- Si vous prévoyez de ne pas utiliser cet appareil pendant un certain temps, retirez les piles. Sinon, les piles s'usent et risquent de fuir, ce qui peut endommager l'appareil.

PRÉPARATION

RACCORDEMENTS

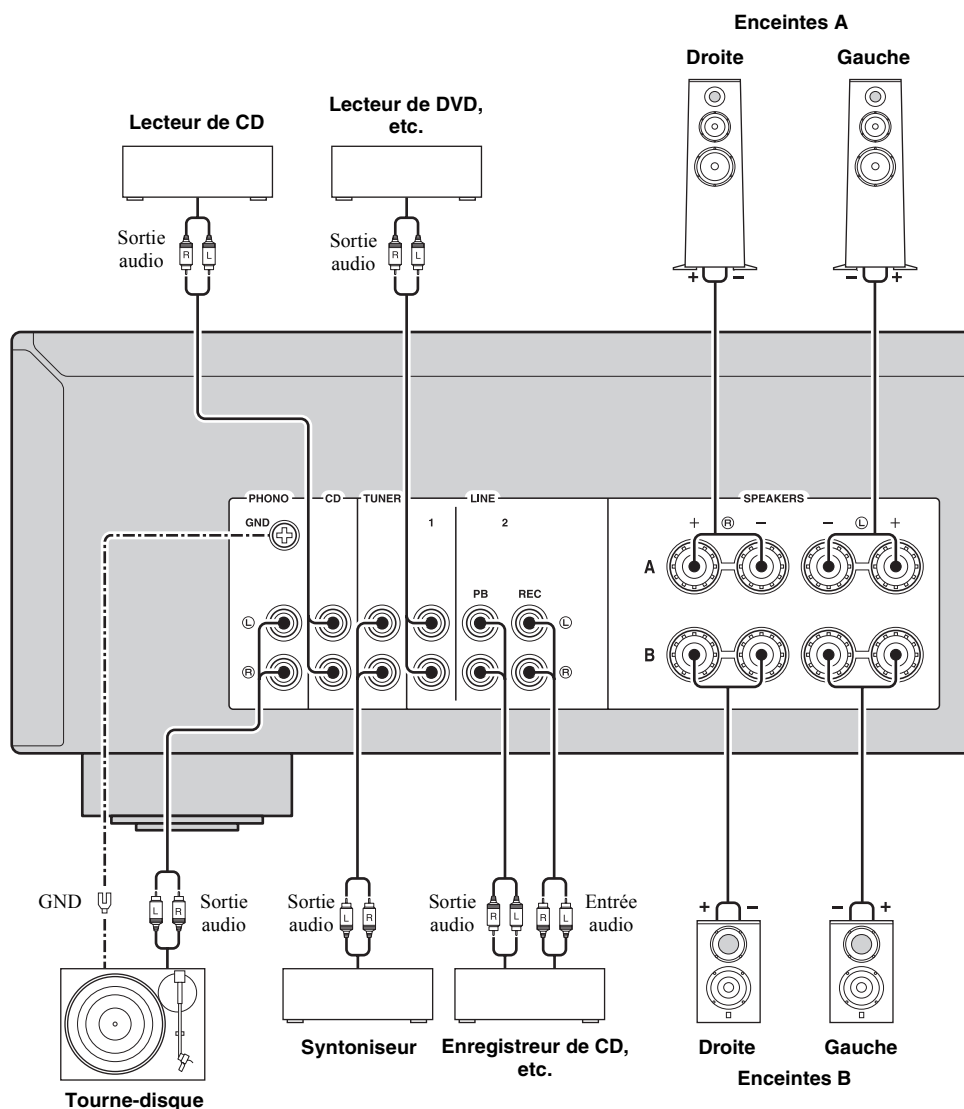
Raccordement des enceintes et des composants source

Assurez-vous de raccorder L (gauche) sur L, R (droite) sur R, « + » sur « + » et « - » sur « - ». Si le raccordement est défectueux, aucun son n'est émis par l'enceinte, et si la polarité de la connexion est incorrecte, les sons manquent de naturel et de composantes graves. Reportez-vous au mode d'emploi de chaque composant.

Assurez-vous d'utiliser les câbles RCA pour brancher les composants audio.

ATTENTION

- Ne raccordez pas cet appareil ou d'autres composants au secteur tant que toutes les connexions entre les composants ne sont pas établies.
- Ne laissez pas les fils d'enceinte dénudés se toucher ni entrer en contact avec les pièces métalliques de cet appareil. Cela risquerait d'endommager l'appareil et/ou les enceintes.



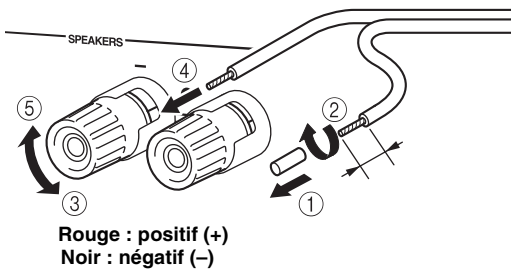
- Les prises PHONO sont destinées au raccordement d'un tourne-disque doté d'une cartouche MM.
- Raccordez votre tourne-disque à la borne GND afin de réduire le bruit dans le signal. Toutefois, il se peut que vous entendiez moins de bruit en débranchant certains tourne-disques de la borne GND.

■ Prises REC

- Les prises REC sortent des signaux audio de l'entrée actuellement sélectionnée (sauf lorsque LINE 2 est sélectionné).
- Les réglages du niveau de volume, du contrôle du son, de l'équilibre et de Pure Direct n'affectent pas les prises REC.

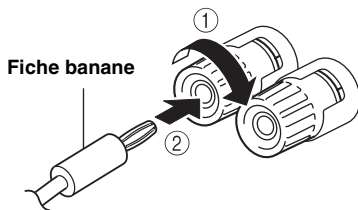
■ Raccordement des câbles d'enceinte

- ① Retirez environ 10 mm d'isolation à l'extrémité de chaque câble d'enceinte.
- ② Torsadez fermement les fils dénudés du câble.
- ③ Dévissez le bouton.
- ④ Insérez un fil dénudé dans l'orifice situé sur le côté de chaque borne.
- ⑤ Serrez le bouton pour fixer le fil.



■ Raccordement avec une fiche banane (Sauf modèles pour l'Asie, le Royaume-Uni et l'Europe)

- ① Vissez le bouton.
- ② Insérez la fiche banane dans l'extrémité de la borne correspondante.



ATTENTION

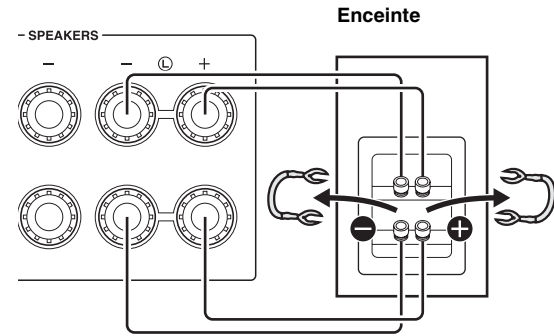
L'impédance de l'enceinte doit être réglée comme indiqué ci-dessous.

Raccordement des enceintes	Impédances des enceintes
SPEAKERS A ou SPEAKERS B	8 Ω ou supérieur
SPEAKERS A et SPEAKERS B	16 Ω ou supérieur (sauf pour le modèle pour l'Amérique du Nord)
Bifilaire	8 Ω ou supérieur

■ Connexion bifilaire

Une connexion bifilaire a pour effet de séparer les graves des médiums et des aigus. Une enceinte compatible avec ce type de connexion est pourvue de quatre bornes de connexion. Ces deux jeux de bornes permettent de diviser l'enceinte en deux sections indépendantes. Lorsque ces connexions sont effectuées, les circuits d'attaque des médiums et des aigus sont reliés à un jeu de bornes et le circuit d'attaque des graves est relié à l'autre jeu de bornes.

Panneau arrière



Raccordez l'autre enceinte à l'autre jeu de bornes en procédant de la même manière.

Remarque

Lorsque vous établissez des connexions bifilaires, retirez les ponts de court-circuitage ou les câbles des enceintes.



Pour utiliser les connexions bifilaires, appuyez sur SPEAKERS A et SPEAKERS B sur le panneau avant pour que SP A et B s'allument sur l'afficheur du panneau avant.

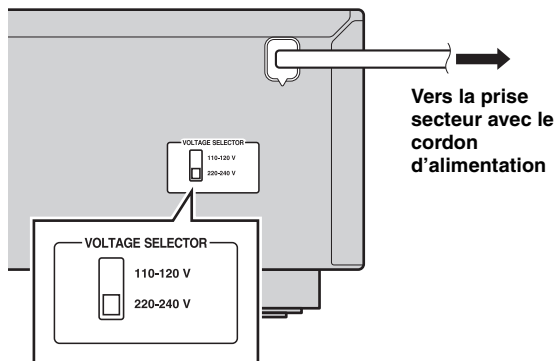
Raccordement du cordon d'alimentation

Une fois tous les raccordements effectués, branchez le cordon d'alimentation sur une prise secteur.

ATTENTION

Seulement pour le modèle général :

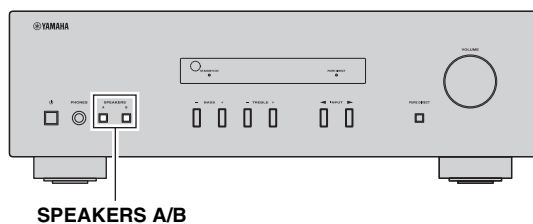
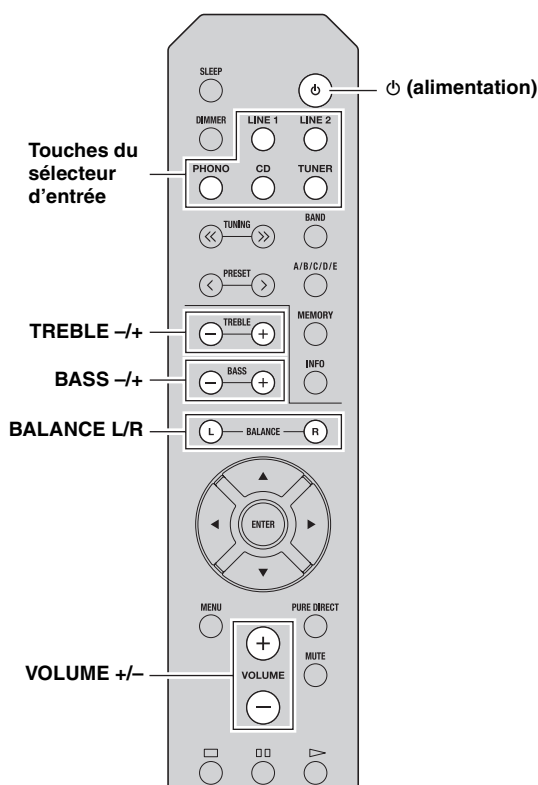
Avant de brancher le cordon d'alimentation, assurez-vous d'avoir réglé le VOLTAGE SELECTOR de cet appareil en fonction de votre tension locale. Un réglage incorrect du VOLTAGE SELECTOR peut provoquer un incendie et endommager l'appareil.



OPÉRATIONS DE BASE

LECTURE

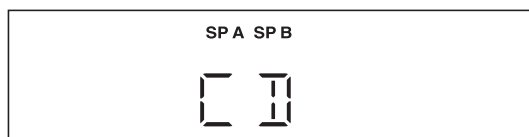
Lecture d'une source





- 1 Appuyez sur ⏻ (alimentation) pour allumer l'appareil.
- 2 Appuyez sur l'une des touches du sélecteur d'entrée pour sélectionner la source d'entrée voulue.
- 3 Appuyez sur **SPEAKERS A** et/ou sur **SPEAKERS B** sur le panneau avant pour sélectionner la ou les enceintes voulues.

Remarques

- Lorsqu'un jeu d'enceintes est branché à l'aide de connexions bifilaires, ou lorsque deux jeux d'enceintes sont utilisés simultanément (A et B), vérifiez que SP A et SP B sont affichés sur l'afficheur du panneau avant.
- Si vous écoutez à l'aide d'un casque, désactivez les enceintes.



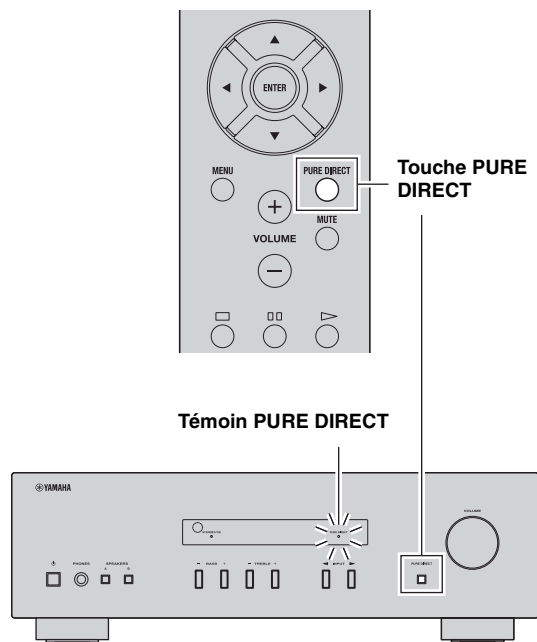
- 4 Lisez la source.
- 5 Appuyez sur **VOLUME +/-** pour régler le niveau sonore.

Vous pouvez régler la qualité des tonalités à l'aide de **BASS -/+**, **TREBLE -/+**, et l'équilibre gauche/droite du son des enceintes à l'aide de **BALANCE L/R** (voir page 5).
- 6 Une fois l'écoute terminée, appuyez sur ⏻ (alimentation) pour mettre l'appareil en mode veille.
Appuyez sur ⏻ (alimentation) pour remettre l'appareil sous tension.

-  Vous pouvez également utiliser les touches ou les boutons du panneau avant s'ils portent le même nom ou un nom semblable sur la télécommande.
- Pour l'enregistrement, voir page 4.

Écoutez un son pur de haute fidélité (Pure Direct)

La fonction Pure Direct contourne les circuits inutiles de cet appareil afin de réduire le bruit électronique pendant la lecture de la source sélectionnée. Cela vous permet d'écouter une qualité de son haute fidélité.

Le témoin PURE DIRECT s'allume et l'afficheur du panneau avant s'éteint après quelques secondes.

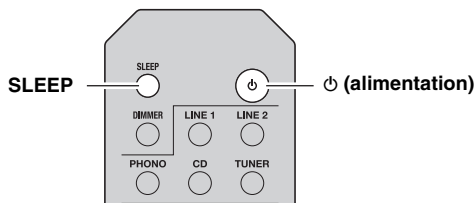


Remarque

Les commandes BASS, TREBLE et BALANCE ne fonctionnent pas lorsque la fonction PURE DIRECT est activée.

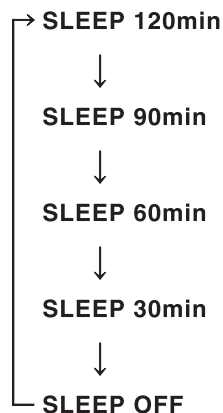
Utilisation de la minuterie de veille

Cette fonction permet de mettre automatiquement l'appareil en mode veille après un certain laps de temps. La minuterie de veille est utile lorsque vous allez vous coucher alors que l'appareil lit ou enregistre une source.



Appuyez plusieurs fois de suite sur SLEEP pour régler le laps de temps avant la mise en mode veille de l'appareil.

Chaque fois que vous appuyez sur SLEEP, l'afficheur du panneau avant change comme indiqué ci-dessous.



Le témoin SLEEP clignote pendant le réglage de la durée de la minuterie de veille.



Lorsque la minuterie de veille est activée, le témoin SLEEP sur l'afficheur du panneau avant s'allume.



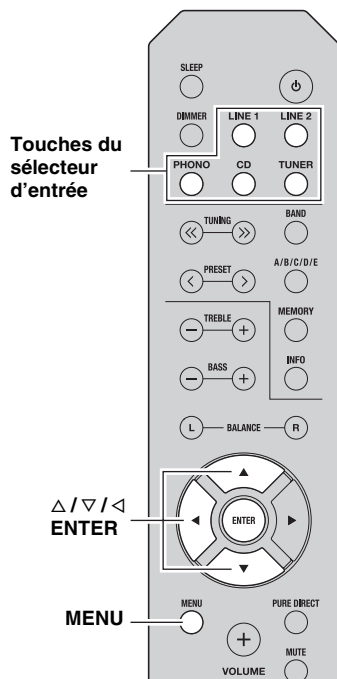
Pour annuler la minuterie de veille, exécutez l'une des actions suivantes :

- Sélectionnez « SLEEP OFF ».
- Mettez cet appareil en mode veille.

OPÉRATIONS AVANCÉES

PARAMÉTRAGE DU MENU OPTION POUR CHAQUE SOURCE D'ENTRÉE

Le menu Option vous permet de configurer divers paramètres pour chaque source d'entrée et de rappeler automatiquement ces paramètres lorsqu'une source d'entrée est sélectionnée.



1 Appuyez sur l'une des touches du sélecteur d'entrée pour sélectionner la source d'entrée voulue.

2 Appuyez sur MENU.

3 Appuyez sur Δ / ▽ pour sélectionner l'élément de menu souhaité, puis appuyez sur ENTER.

4 Appuyez sur Δ / ▽ pour modifier les paramètres.



- Pour certains éléments de menu, vous devez appuyer sur ENTER pour enregistrer le nouveau réglage.
- Pour revenir à l'écran où vous pouvez sélectionner les éléments de menu, appuyez sur ◀.

5 Pour quitter le menu Option, appuyez sur MENU.

Éléments du menu Option

Élément de menu	Description
MAX VOL	Règle le niveau sonore maximal afin que le volume ne puisse pas être accidentellement augmenté au-dessus d'un certain niveau. Plage ajustable : 01 à 99, MAX*
INITIAL VOLUME (INIT VOL)	Règle le volume au moment de la mise sous tension de l'appareil. Lorsque ce paramètre est réglé sur « OFF », le niveau sonore utilisé lors de la mise en veille de l'appareil est appliqué. Plage ajustable : OFF*, MUTE, 01 à 99, MAX
AUTO POWER STANDBY (AUTO STBY)	Règle l'appareil automatiquement en mode veille s'il reste inactif pendant la durée spécifiée. Choix : OFF/2H/4H/8H*/12H



Les paramètres par défaut sont indiqués par un « * ».

INFORMATIONS COMPLÉMENTAIRES

GUIDE DE DÉPANNAGE

Reportez-vous au tableau suivant si l'appareil ne fonctionne pas comme il devrait. Si le problème que vous rencontrez n'est pas mentionné ci-dessous, ou encore si les actions correctives suggérées sont sans effet, mettez l'appareil en mode veille, débranchez le cordon d'alimentation et prenez contact avec le revendeur ou le service après-vente agréé Yamaha le plus proche.

■ Généralités

Anomalies	Causes possibles	Actions correctives	Voir la page
Impossible de mettre cet appareil sous tension.	Le cordon d'alimentation n'est pas branché convenablement, ou pas branché du tout.	Branchez fermement le cordon d'alimentation.	—
	Le réglage de l'impédance de l'enceinte raccordée est trop faible.	Utilisez une ou plusieurs enceintes avec une impédance correcte.	9
	Le circuit de protection a été actionné du fait de la présence d'un court-circuit, etc.	Vérifiez que les fils des enceintes ne se touchent pas, puis remettez l'appareil sous tension.	8
	L'appareil a été soumis à une forte décharge électrique (provoquée par exemple par un orage ou une décharge d'électricité statique).	Mettez cet appareil en mode veille, débranchez le cordon d'alimentation, rebranchez-le après 30 secondes, puis utilisez-le normalement.	—
Aucun son	Raccordement incorrect des câbles d'entrée ou de sortie.	Raccordez correctement les câbles. Si l'anomalie persiste, il se peut que les câbles soient défectueux.	8
	Aucune source d'entrée appropriée n'est sélectionnée.	Sélectionnez une source d'entrée appropriée en appuyant sur l'une des touches du sélecteur d'entrée de la télécommande (INPUT $\triangleleft/\triangleright$ sur le panneau avant).	10
	Les commutateurs SPEAKERS A/B ne sont pas réglés correctement.	Allumez les SPEAKERS A ou les SPEAKERS B correspondants.	10
	Les raccordements des enceintes ne sont pas assurés.	Assurez les raccordements.	8
	La sortie est en mode silencieux.	Désactivez le mode silencieux.	5
	Le réglage de MAX VOL ou INITIAL VOLUME est trop bas.	Augmentez la valeur du réglage.	12
	Le composant correspondant à la source d'entrée sélectionnée est désactivé ou ne fonctionne pas.	Allumez le composant et assurez-vous qu'il fonctionne.	—
Le son se coupe soudainement.	Le circuit de protection a été actionné du fait de la présence d'un court-circuit, etc.	Vérifiez que les fils des enceintes ne se touchent pas, puis remettez l'appareil sous tension.	8
	L'appareil a chauffé de manière excessive.	Vérifiez que les ouvertures situées sur le panneau supérieur ne sont pas obstruées.	—
	La fonction AUTO POWER STANDBY ou SLEEP a mis cet appareil en mode veille.	Augmentez le réglage de AUTO POWER STANDBY ou réglez sur OFF dans le menu Option en appuyant sur MENU.	12
Seule l'enceinte de gauche ou de droite émet des sons.	Raccordement incorrect des câbles.	Raccordez correctement les câbles. Si l'anomalie persiste, il se peut que les câbles soient défectueux.	8
	Réglage incorrect de la commande BALANCE L/R.	Réglez BALANCE L/R sur la position appropriée.	5
Basses insuffisantes et absence d'ambiance.	Les fils + et - sont inversés sur l'amplificateur ou les enceintes.	Raccordez les fils d'enceinte en respectant la phase + et -.	8
Un « bourdonnement » se fait entendre.	Raccordement incorrect des câbles.	Raccordez fermement les fiches audio. Si l'anomalie persiste, il se peut que les câbles soient défectueux.	8
	Pas de connexion du tourne-disque à la borne GND.	Raccordez le tourne-disque à la borne GND de cet appareil.	8

Anomalies	Causes possibles	Actions correctives	Voir la page
Impossible d'augmenter le niveau de volume, ou le son est déformé.	Le composant raccordé aux bornes LINE 2 PB/REC de l'appareil est hors tension.	Mettez le composant sous tension.	—
Le son est de moins bonne qualité lorsque vous écoutez avec le casque raccordé au lecteur de CD connecté à l'appareil.	Cet appareil a été mis en mode veille.	Mettez l'appareil sous tension.	10
Les réglages BASS, TREBLE et BALANCE ne sont pas appliqués au son.	La fonction PURE DIRECT est activée.	La fonction PURE DIRECT doit être désactivée pour appliquer ces réglages au son.	11
La télécommande ne fonctionne pas correctement.	Distance ou angle incorrect.	La télécommande fonctionne jusqu'à une portée de 6 m et à un angle de 30 degrés maximum par rapport au panneau avant.	7
	Les rayons directs du soleil ou un éclairage direct (provenant d'une lampe fluorescente à changement de fréquence, etc.) frappent le capteur de télécommande de l'appareil.	Repositionnez cet appareil.	—
	Les piles sont déchargées.	Remplacez toutes les piles.	7
La télécommande ne peut pas faire fonctionner votre syntoniseur et/ou votre lecteur de CD.	La télécommande ne prend pas en charge le syntoniseur et/ou le lecteur de CD.	Reportez-vous au mode d'emploi fourni avec le syntoniseur et/ou le lecteur de CD.	—
« OVER HEAT » apparaît sur l'afficheur du panneau avant.	L'appareil a chauffé de manière excessive.	Vérifiez que les ouvertures situées sur le panneau supérieur ne sont pas obstruées.	—
« CHECK SP » apparaît sur l'afficheur du panneau avant.	Les câbles d'enceinte sont court-circuités.	Torsadez fermement les fils dénudés des câbles d'enceinte, puis raccordez correctement cet appareil et les enceintes.	—

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

SECTION AUDIO

- Puissance de sortie RMS minimale (8 Ω, 40 Hz à 20 kHz, 0,2 % THD)
 - [Modèles pour la Corée, l'Australie, le Royaume-Uni, l'Europe et modèle général] 100 W + 100 W
 - [Modèles pour la Chine et l'Asie] 85 W + 85 W
- Sensibilité et impédance d'entrée (1 kHz, 100 W/8 Ω)
 - PHONO (MM) 10,0 mV/47 kΩ
 - CD, etc. 500 mV/47 kΩ
- Niveau et impédance de sortie
 - CD, etc. (entrée 1 kHz, 500 mV)
 - REC 500 mV/2,2 kΩ
 - CD, etc. (entrée 1 kHz, 500 mV, 8 Ω)
 - PHONES 470 mV/470 Ω
- Réponse en fréquence
 - CD, etc. (20 Hz à 20 kHz) 0 ± 0,5 dB
 - CD, etc. (10 Hz à 100 kHz) 0 ± 3,0 dB
- Écart d'égalisation RIAA
 - PHONO (MM) ± 0,5 dB
- Distorsion harmonique totale
 - PHONO (MM) vers REC (20 Hz à 20 kHz, 2 V) 0,025 % maximum
 - CD, etc. vers SPEAKERS (20 Hz à 20 kHz, 50 W, 8 Ω) 0,2 % maximum
- Rapport signal/bruit (réseau IHF-A)
 - PHONO (MM) (10 mV entrée court-circuitée) 75 dB minimum
 - CD, etc. (500 mV entrée court-circuitée) 100 dB minimum

- Bruit résiduel (réseau IHF-A) 70 μV
- Caractéristiques du contrôle du son
 - BASS
 - Renforcement/Coupure (50 Hz) ± 10 dB
 - TREBLE
 - Renforcement/Coupure (20 kHz) ± 10 dB

GÉNÉRALITÉS

- Tension d'alimentation
 - [Modèle général] CA 110-120/220-240 V, 50/60 Hz
 - [Modèle pour la Chine] CA 220 V, 50 Hz
 - [Modèle pour la Corée] CA 220 V, 60 Hz
 - [Modèle pour l'Australie] CA 240 V, 50 Hz
 - [Modèles pour le Royaume-Uni et l'Europe] CA 230 V, 50 Hz
 - [Modèle pour l'Asie] CA 220-240 V, 50/60 Hz
- Consommation
 - [Modèles pour la Corée, l'Australie, le Royaume-Uni, l'Europe et modèle général] 175 W
 - [Modèle pour la Chine et l'Asie] 140 W
- Consommation maximale en mode veille
 - [Modèles pour la Chine, la Corée, l'Australie, le Royaume-Uni, l'Europe, l'Asie et modèle général] 0,5 W maximum
- Dimensions (L x H x P) 435 x 141 x 333 mm
- Poids 6,7 kg

* Les spécifications peuvent être modifiées sans avis préalable.

Information concernant la collecte et le traitement des piles usagées et des déchets d'équipements électriques et électroniques



Les symboles sur les produits, l'emballage et/ou les documents joints signifient que les produits électriques ou électroniques usagés ainsi que les piles ne doivent pas être mélangés avec les déchets domestiques habituels. Pour un traitement, une récupération et un recyclage appropriés des déchets d'équipements électriques et électroniques et des piles usagées, veuillez les déposer aux points de collecte prévus à cet effet, conformément à la réglementation nationale et aux Directives 2002/96/EC et 2006/66/EC.



En vous débarrassant correctement des déchets d'équipements électriques et électroniques et des piles usagées, vous contribuerez à la sauvegarde de précieuses ressources et à la prévention de potentiels effets négatifs sur la santé humaine qui pourraient advenir lors d'un traitement inapproprié des déchets.



Pour plus d'informations à propos de la collecte et du recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques et des piles usagées, veuillez contacter votre municipalité, votre service de traitement des déchets ou le point de vente où vous avez acheté les produits.



[Information sur le traitement dans d'autres pays en dehors de l'Union Européenne]

Ces symboles sont seulement valables dans l'Union Européenne. Si vous souhaitez vous débarrasser de déchets d'équipements électriques et électroniques ou de piles usagées, veuillez contacter les autorités locales ou votre fournisseur et demander la méthode de traitement appropriée.

Pb

Note pour le symbole « pile » (les deux symboles du bas) :

Ce symbole peut être utilisé en combinaison avec un symbole chimique. Dans ce cas il respecte les exigences établies par la Directive pour le produit chimique en question.

Important Notice: Guarantee Information for customers in EEA* and Switzerland For detailed guarantee information about this Yamaha product, and Pan-EEA* and Switzerland warranty service, please either visit the website address below (Printable file is available at our website) or contact the Yamaha representative office for your country. * EEA: European Economic Area	English
Remarque importante: informations de garantie pour les clients de l'EEE et la Suisse Pour des informations plus détaillées sur la garantie de ce produit Yamaha et sur le service de garantie applicable dans l'ensemble de l'EEE ainsi qu'en Suisse, consultez notre site Web à l'adresse ci-dessous (le fichier imprimable est disponible sur notre site Web) ou contactez directement Yamaha dans votre pays de résidence. * EEE : Espace Economique Européen	Français
Wichtiger Hinweis: Garantie-Information für Kunden in der EWR* und der Schweiz Für nähere Garantie-Information über dieses Produkt von Yamaha, sowie über den Pan-EWR*- und Schweizer Garantieservice, besuchen Sie bitte entweder die folgend angegebene Internetadresse (eine druckfähige Version befindet sich auch auf unserer Webseite), oder wenden Sie sich an den für Ihr Land zuständigen Yamaha-Vertrieb. *EWR: Europäischer Wirtschaftsraum	Deutsch
Viktigt: Garantiinformation för kunder i EES-området* och Schweiz För detaljerad information om denna Yamahaprodukt samt garantiservice i hela EES-området* och Schweiz kan du antingen besöka nedanstående webbadress (en utskriftsvänlig fil finns på webbplatsen) eller kontakta Yamahas officiella representant i ditt land. * EES: Europeiska Ekonomiska Samarbetsområdet	Svenska
Avviso importante: informazioni sulla garanzia per i clienti residenti nell'EEA* e in Svizzera Per informazioni dettagliate sulla garanzia relativa a questo prodotto Yamaha e l'assistenza in garanzia nei paesi EEA* e in Svizzera, potete consultare il sito Web all'indirizzo riportato di seguito (è disponibile il file in formato stampabile) oppure contattare l'ufficio di rappresentanza locale della Yamaha. * EEA: Area Economica Europea	Italiano
Aviso importante: información sobre la garantía para los clientes del EEE* y Suiza Para una información detallada sobre este producto Yamaha y sobre el soporte de garantía en la zona EEE* y Suiza, visite la dirección web que se incluye más abajo (la version del archivo para imprimir esta disponible en nuestro sitio web) o póngase en contacto con el representante de Yamaha en su país. * EEE: Espacio Económico Europeo	Español
Belangrijke mededeling: Garantie-informatie voor klanten in de EER* en Zwitserland Voor gedetailleerde garantie-informatie over dit Yamaha-product en de garantieservice in heel de EER* en Zwitserland, gaat u naar de onderstaande website (u vind een afdrukbaar bestand op onze website) of neemt u contact op met de vertegenwoordiging van Yamaha in uw land. * EER: Europese Economische Ruimte	Nederlands

<http://europe.yamaha.com/warranty/>

